

mell szóalakok között.

De nem csak állat-, illetőleg madárnevekből ismerjük a mál szavunkat. Ahogy beszélünk a hegy derekáról, oldaláról, lábáról, gerincéről, homlokáról, ugyanilyen szemlélet alapján beszéltek régen a hegy máljáról (tulajdonképpen a hegy melléről) is. Ez a név maradt fenn az ilyen helynevekben, mint Kómál, Nyírmál, Kendermál, Szőlómál, de olykor máj alakban is, mint amilyen például a harasztosi Tómája, 'a Tóhellyel szemben lévő verőfényes domboldal, a tó málja', jelentésű helynév. Kérdés, hogy milyen térszíninformát nevezett a lakossága mál névvel? A régi nyelvemlékeinktől kezdve a nyelvjárásokig a mál főképpen a hegyalakulatokkal kapcsolatban élt: délnek fekvő, meleg, növényzet borította, igen gyakran szőlőtermő hegyoldalt, hegylejtőt jelöl.

A kolozsvári Kómál is ilyen térszíninforma (az Erzsébet út és a Kismező utca környéke); vele záródik a Fellegvár hegyvonulata. Alatta (a Metropol vendéglő mögött) természetes szemlélet alapján született meg a hajdani utcanév: Kómálalja utca (a mai Ludwig Roth utca).

*Murádin László*

\*\*\*\*\*

## **Programok**

A Budavári Örmény Kisebbségi Önkormányzat tisztelettel meghívja Önt és kedves családját 2003. október 7-én 17 órára Ujhelyi Réka fotókiállításának megnyitójára a Budavári Önkormányzat székházának előcsarnokába Budapest, 1014 Kapisztrán tér 1. (I. kerület). Beköszöntőt mond Gosztanyi Mária, a Budavári Örmény Kisebbségi Önkormányzat elnöke. A kiállítást rendezte és megnyitja Benedek Katalin művészettörténész. Közreműködik: Zábó Gyula (ének), Hosmann Erzsébet (zongora).

A kiállítás megtekinthető: 2003. október 7-től október 21-ig, hétköznaponként 9.00-tól 18.00 óráig, (szombaton és vasárnap zárva)

\*\*\*\*\*

### **A következő klubtalálkozó**

A Fővárosi Örmény Klub következő klubestjét október 16-án, csütörtökön 17 órakor tartja a Magyarok Háza V. Semmelweis u. 1-3. I. emeleti Bartók teremben. Mindenkit szeretettel várunk!

\*\*\*\*\*

Az Erdélyi Örmény Gyökerek Kulturális Egyesület és a Fővárosi Örmény Önkormányzat **jótekonysági hangversenysorozat**ot indított az Örmény Szertartású Római Katolikus Templom és Plébánia tatarozására (Budapest XI. Orlay u. 6.). A hangversenysorozat teljes bevételét e célra fordítjuk.

Helyszín: Budapest XI. Orlay u. 6. Templom

A belépőjegy ára 500 Ft.

További adományokat köszönettel fogadunk.

*A második hangverseny:*

2003. október 18-án (szombaton) 17 óra

Kátainé Szilvay Ingrid zongora- és orgonaművész Johann Sebastian Bach műveket ad elő.

*A további hangversenyek időpontja:*

2003. november 29-én (szombaton) 17 óra,  
2004. január 24-én (szombaton) 17 óra  
(Műsorukat megtalálja lapunk novemberi számában!)

\*\*\*\*\*

Terézváros Örmény Önkormányzata 2003. október 18-án szombaton 10 órától tartja a kerület védőszentjének, Avilai Szent Teréz búcsújának Ünnepségét a Munkácsy Mihály u. 23 szám alatti színházteremben.

A nap műsora:

10.00 II. Magyarörmény Fotókiállítás vándorkiállítása, megnyitja: Fancsali János, a Budaörsi Örmény Önkormányzat elnöke

10.30 Könyvbemutató és vásár - Fancsali János: Magyarörmény zenei breviárium

11.00 Fogolyán Kristóf fuvolaművész-zeneszerző koncertje

11.20 Az Örmény ötvös-, zománc-, aranyművesség remekei címmel előadás vetített képekkel

13.30 Örmény ételbemutató - állófogadás, kötetlen beszélgetés

\*\*\*\*\*

A Marczibányi Téri Művelődési Központ Pillanat Galériában október 30-án (csütörtök) 17 órakor nyílik meg az *Örmény díszítőművészet (kőben, fában, üvegben, kerámiában, csipkében...)* című kiállítás a Budapest Főváros II. kerületi Örmény Kisebbségi Önkormányzat és az Erdélyi Örmény Gyökerek Kulturális Egyesület szervezésében, amely november 12-ig naponta 9-19 óráig tekinthető meg. A kulturális műsorral és fogadással egybekötött megnyitóra mindenkit szeretettel várunk.

\*\*\*\*\*

### **Közmeghallgatás**

A Fővárosi Örmény Önkormányzat és a Budapest II. kerületi Örmény Kisebbségi Önkormányzat közösen tartja az Önkormányzati Törvény szerint esedékes közmeghallgatást folyó év november 7-én 17.00 órakor a Budapest V. kerület Akadémia utca 1. szám alatt, a IV. emelet 430-as teremben.

Minden érdeklődőt várunk!

\*\*\*\*\*

## **A Fővárosi Örmény Önkormányzat határozataiból**

### **45/2003. (05. 27.) sz. FÖÖ. határozat:**

A Testület 100.000 Ft támogatásban részesíti a Szamosújvári Örmény Katolikus Plébániát (Románia) a székesegyház harangjátékának költségeihez való hozzájárulás címén. A támogatás tényét kéri a Plébánia részéről kihirdetni. A testület felhatalmazza elnökét, hogy az együttműködési megállapodást a Plébániával (Plébános: Szakács Endre ) aláírja, a pénzt EUR-ban átutalja.

### **46/2003. (05. 27.) sz. FÖÖ. határozat:**

A Testület 100.000 Ft-al hozzájárul a Világosító Szent Gergely ünnepek megrendezéséhez